

# 經濟安全策略

## 經濟補助款



### 養老金人士、高齡人士、殘疾人士、護理人員及退伍軍人經濟補助

#### 哪些人符合條件？

2008年10月14日領取下列某一款項的人士：

- ▶ Age Pension
- ▶ Disability Support Pension
- ▶ Carer Payment
- ▶ Wife 或 Widow B Pension
- ▶ Partner, Widow 或 Bereavement Allowance
- ▶ Veterans' Affairs Service Pension
- ▶ Veterans' Affairs Income Support Supplement.

2008年10月14日屬於以下情況的人士：

- ▶ 持有Commonwealth Seniors Health Card
- ▶ 持有Veterans' Affairs Gold Card並符合Seniors Concession Allowance
- ▶ 達到Age Pension年齡並領取Parenting Payment, Special Benefit, Austudy或ABSTUDY Living Allowance.

2008年10月14日享受Carer Allowance的人士，每護理一個符合條件的人員，都可領取一次性補助款。

### 家庭經濟補助款

#### 哪些家庭符合條件？

2008年10月14日符合下列條件的家庭：

- ▶ 享受Family Tax Benefit Part A (FTB Part A)或
- ▶ 擁有領取Youth Allowance、ABSTUDY Living Allowance或Veterans' Children Education Scheme或Military Rehabilitation and Compensation Act Education及Training Scheme教育津貼、且沒有領取FTB Part A的受撫養子女。

#### 補助款數額多少？

若您領取的是符合條件的養老金，或持有符合條件的優惠卡，則可領取的補助款數額為單身\$1,400；若有配偶，則每個符合條件的配偶可領取\$1,050。

若您領取Carer Allowance，則每護理一個符合條件的人員，您都可領取\$1,000。

家庭中護理符合條件的兒童，每個兒童可各領取\$1,000。



## 該款項何時及如何發放？

您什麼都不要做，即可領取該一次性款項。

大多數情況下，這筆款項將於2008年12月8日至19日兩周內自動存入您的銀行戶口，同時發送信函確認發放款項。

這些補助方案同樣適用於下列家庭：領取Family Tax Benefit Part A (FTB Part A)兩周款項或根據More Choice for Families方案選擇延至本年底領取FTB Part A款項的家庭。

對於在本財政年度末領取FTB Part A的家庭，該一次性補助款將與FTB Part A同時發放。

若您分擔子女撫養責任，且至少承擔35%的撫養責任，您可享受部分一次性補助款。該款項將根據每個兒童Family Tax Benefit或Veterans' Children Education Scheme的比例來分攤。

## Economic Security Strategy Financial Assistance Payments

Economic Security Strategy為很多澳大利亞民眾提供直接補助，應對全球性金融危機。

2008年12月8日至19日，我們將通過一次性Economic Security Strategy補助款，為養老金人士、家庭、高齡人士、殘疾人、護理人員和退伍軍人提供經濟補助。該款項依據現有的補助措施，充分認識到很多人需要獲取直接補助來幫助滿足自身需求。

## 欲知詳情

欲知Economic Security Strategy和一次性補助款項詳情，請瀏覽[www.australia.gov.au/ESSpayments](http://www.australia.gov.au/ESSpayments)或致電：

- ▶ Centrelink Retirement Services **13 2300**
- ▶ Centrelink Disability, Sickness and Carers **13 2717**
- ▶ Family Assistance Office **13 6150**
- ▶ Department of Veterans' Affairs **13 3254**